



No. 83180

|    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps<br><b>Code d'identification unique du type de produit</b><br>Codice di identificazione del tipo di prodotto<br><b>Unique product type identification code</b>   | TUVALU stahl R5730<br><b>TUVALU acier R5730</b><br>TUVALU acciaio R5730<br><b>TUVALU steel R5730</b>   |
| 2. | Verwendungszweck<br><b>Usage prévu du produit de construction</b><br>Scopo di utilizzo<br><b>Intended use</b>  | Raumheizung für feste Brennstoffe in Gebäuden ohne Warmwasserbereitung<br><b>Poêles aux combustibles solides dans les bâtiments sans production d'eau chaude</b><br>Apparecchi per il riscaldamento domestico per combustibili solidi negli edifici<br><b>Room heater for solid fuels in buildings without water heating</b> |
| 3. | Hersteller<br><b>Fabricant</b><br>Produttore<br><b>Manufacturer</b>  | Fireplace Kft.<br>Vértanúk tere 4.<br>2800 Tatabánya-Hungary<br>Tel: +36 34 512 400<br>Fax: +36 34 512 401<br>info@fireplace.de<br>www.fireplace.hu  |
| 4. | Bevollmächtigter<br><b>Mandataire</b><br>Mandatario<br><b>Authorised person</b>  | Fireplace Kft.<br>Geschäftsführung / <b>Directeur général/</b> Consigliere delegato/ <b>General manager</b><br>Hr./ <b>Msr./Sig./Mr</b> Karl G.Pflaumbaum<br>Vértanúk tere 4.<br>2800 Tatabánya-Hungary<br>Tel: +36 34 512 400<br>Fax: +36 34 512 401<br>info@fireplace.de<br>www.fireplace.hu                               |
| 5. | Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V<br><b>Les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits de construction conformément à l'annexe V</b><br>Sistema o sistemi di valutazione e verifica della constanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V<br><b>Systems for assessing and verifying the construction product's constancy of performance pursuant to Appendix 5</b><br>System/ <b>Systèmes/</b> Sistema/ <b>system 3</b> |  |
| 6. | Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung<br><b>Le laboratoire notifié confirme l'évaluation initiale des performances du produit de construction conformément au système 3</b><br>Nome dell'ente certificatore che ha rilasciato il rapporto di prova sulla base del campione inviato dal produttore di cui sistema 3<br><b>The notified test laboratory confirms an initial test according to System 3</b>  |  |
|    | Prüflabor/ Prüflabor Nr.<br><b>Laboratoire notifié/ No du laboratoire</b><br>L'organismo di controllo/ Nr. dell'organismo di controllo<br><b>Test laboratory/ Test laboratory Nr.</b>  | Strojírenský zkušební ústav, s.p. Testing Laboratory<br>Hudcova 424/56b<br>621 00-Brno<br>Česká republika<br>1015  |
|    | Prüfbericht Nr./ Prüfberichtsdatum<br><b>N° du rapport d'essai/ Date du rapport d'essai</b><br>Nr.del rapporto di prova/ Data del rapporto di prova<br><b>Test report Nr/ Test report date</b>   | 30-15398<br>25.05.2021   |
| 7. | Harmonisierte technische Spezifikation<br><b>Caractéristiques correspondant à une norme harmonisée</b><br>Specifica norma armonizzata<br><b>Harmonised technical specification</b>   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  |
| 8. | Wesentliche Merkmale<br><b>Caractéristiques essentielles</b><br>Caratteristiche fondamentali<br><b>Key attributes</b>  | Leistung/ <b>Puissance/</b> Potenza/ <b>Performance</b>  |
|    | Brandsicherheit<br><b>Sécurité incendie</b><br>Requisiti di sicurezza<br><b>Fire security</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |
|    | Brandverhalten<br><b>Réaction au feu</b><br>Reazione al fuoco<br><b>Behaviour in fire</b>  | A1   |
|    | Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien in mm<br><b>Distances de sécurité aux matériaux combustibles en mm</b><br>Distanze di sicurezza rispetto a componenti infiammabili in mm<br><b>Safety distance to combustible materials in mm</b>   | boden/ <b>pavimento/</b> pavimento/ <b>floor</b> hitzebeständige Bodenplatte/ heat resistant floor plate<br>seitlich/ <b>latéralement/</b> lateralmante/ <b>on the side</b> 300<br>hinten/ <b>arrière/</b> posteriore/ <b>on the back</b> 300<br>vorne/ <b>avant/</b> davanti/ <b>in the front</b> 800                       |
|    | Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff<br><b>Conformité aux risques d'incendie pour des combustibles tombant de la chambre de combustion</b><br>Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia<br><b>Risk of falling embers</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |
|    | Reinigbarkeit<br><b>Nettoyabilité</b><br>Pulibilità<br><b>Cleanability</b>   | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |
|    | Emission der Verbrennungsprodukte<br><b>Émissions</b><br>Emissioni dei prodotti di combustione<br><b>Emission from combustion</b>  | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>CO(0,0651%) (814 mg/Nm³)<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>CO(0,0458%) (572 mg/Nm³)  |
|    | Oberflächentemperatur<br><b>Température de surface</b><br>Temperatura superficiale<br><b>Surface temperatures</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>  |

|  |   |
|--|---|
| Elektrische Sicherheit<br><b>Sécurité électrique</b><br>Sicurezza elettrica<br><b>Electrical safety</b>  | NPD   |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen<br><b>Rejet de substance dangereuse</b><br>Rilascio di sostanze pericolose<br><b>Release of dangerous substance</b>   | NPD   |
| Maximaler Wasser-Betriebsdruck<br><b>Pression maximale pour la production d'eau chaude</b><br>Pressione max.diesercizio dell'acqua<br><b>Maximum water working pressure</b>  | NPD   |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung in der Messstrecke<br><b>Température des gaz d'échappement la section de mesure</b><br>Temperatura dei gas nella sezione di misura a potenza nominale<br><b>Flue gas temperature at nominal heat output in the measuring section</b> | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>240 °C<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>251 °C               |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung am Abgasstutzen<br><b>Température des gaz d'échappement à la buse</b><br>Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale<br><b>Flue gas temperature in connector at nominal output</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>280°C<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>296°C                 |
| Mechanische Festigkeit<br><b>Résistance mécanique</b><br>Resistenza meccanica<br><b>Mechanical resistance</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>   |
| Wärmeleistung<br><b>Puissance de chauffage</b><br>Potenza termica nominale<br><b>Heat performance</b>  | erfüllt<br><b>exigences remplies</b><br>conforme<br><b>approved</b>   |
| Nennwärmeleistung<br><b>Puissance calorifique nominale</b><br>Potenza calorifica nominale<br><b>Nominal output</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>6 kW<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>6 kW                   |
| Raumwärmeleistung<br><b>Puissance calorifique - côté air</b><br>Potenza termica ambiente<br><b>Room heating capacity</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>6,2 kW<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>6,4 kW               |
| Wasserleistung<br><b>Puissance calorifique côté eau</b><br>Potenza termica all'acqua<br><b>Water power</b>   | NPD   |
| Wirkungsgrad<br><b>Efficacité</b><br>Rendimento<br><b>Efficiency</b>   | Scheitholz/ <b>Bois/</b> Legno/ <b>Wood</b><br>$\eta(81,1\%)$<br>Braunkohlbrikett/ <b>Lignite/</b> Lignite/ <b>Brown coal</b><br>$\eta(80\%)$ |

9. Die Leistung des Produktes gemäß Nummer 1 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8. Verantwortlich für die Erstellung der Leistung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3. / **Les performances du produit identifié au point 1 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 3.** / Le prestazioni del prodotto di cui al punto 1 corrispondano a quelle dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3. / **The performance of the product according to number 1 corresponds to the declared performance under number 8. The manufacturer according to number 3 is solely responsible for preparing this declaration of performance**

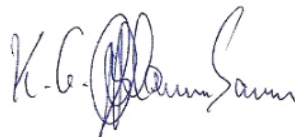
**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DoC)/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE (DoC)/ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (DoC)/ DECLARATION OF CONFORMITY EU (DoC)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: 2009/125/EG Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)  
Hierbei relevante Verordnung: (EU) 2015/1185/ **L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union européenne :2009/125/CE Directive pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie Règlement pertinent en la matière : (UE) 2015/1185/** L'oggetto della dichiarazione summenzionata è conforme alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione: 2009/125/CE Direttiva relativa alla definizione di specifiche per la progettazione eco-compatibile di prodotti connessi all'energia (Ecodesign). Ordinanza rilevate a tal proposito: (UE) 2015/1185/ **The object of the declaration described above meets the pertinent harmonization regulations of the Union: 2009/125/ EC Directive establishing a framework for the setting of eco-design requirements for energy-related products. Relevant order: (EU) 2015/1185**

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:  
**Signé pour le fabricant et en son nom par:**  
Firmato a nome e per conto del produttore:  
**Signed for the manufacturer and in the manufacturer's name by:**

Hr. Karl G.Pflaumbaum, Geschäftsführer  
**M. Karl G.Pflaumbaum , Directeur général**  
Signore Karl G.Pflaumbaum, Direttore Esecutivo  
**Mr Karl G.Pflaumbaum , General Manager**

**FIREPLACE KFT.**  
2800 Tatabánya,  
Vértanúk tere 4.



Tatabánya, 28.12.2021

(Datum und Ort) **(Lieu et date)** (Data e luogo) **(Date and place)**

(Unterschrift) **(Signature)** (firma) **(signature)**